



Universidad Politécnica de Madrid



Università degli Studi di Catania

AGREEMENT FOR THE CREATION OF A DOUBLE DEGREE PROGRAM BETWEEN THE “GRADO EN EDIFICACIÓN” OF THE ESCUELA TÉCNICA SUPERIOR DE EDIFICACIÓN OF THE UNIVERSIDAD POLITECNICA DE MADRID AND THE “LAUREA MAGISTRALE A CICLO UNICO IN INGEGNERIA EDILE-ARCHITETTURA” OF THE UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CATANIA.

The **Universidad Politécnica de Madrid (from now on UPM)**, with registered office at Calle Ramiro de Maeztu, 7, 28040 Madrid, represented by the Rector prof. Guillermo Cisneros Pérez

AND

the **Università degli Studi di Catania (from now on UNICT)**, with registered office at Piazza dell’Università, 1, 95100 Catania, Italy, represented by the Rector prof. Francesco Priolo

STATE

1. That both institutions share cultural, technical, educational, and scientific fields of common interest.
2. That collaboration and the exchange of experience and knowledge, as well as the provision of services between both institutions, are in their greatest interest for social and cultural progress.
3. That they are interested in promoting their international collaboration in the field of higher education and research.

They hereby sign an agreement that regulates the conditions under which students may access and opt for a double degree program from both universities or higher education institutions, subject to compliance with the clauses established in this agreement, and in accordance with the current regulations at each institution.

Article 1-Purpose of the agreement

The present agreement aims to establish the academic and administrative conditions for the creation of a double degree in the field of Building Engineering and Architecture through the integration of the following academic programs.

For the UPM:

- Grado en Edificación (I cycle degree with professional qualification, 4 years, 240 ECTS) (also called UPM Degree in Building Engineering).



Universidad Politécnica de Madrid



Università degli Studi di Catania

For the UNICT:

- Laurea magistrale a ciclo unico in Ingegneria Edile-Architettura (II cycle degree, 5 year, 300 ECTS) (also called UNICT integrated Master in Building Engineering- Architecture).

Article 2 - Students eligibility and admission

A maximum of 10 students per institution may opt for the double degree program every academic year. This number may be modified by mutual agreement between the signatories of this agreement by adding an addendum. The students eligible for the double degree in Building Engineering must meet the following requirements:

- For the UPM students wishing to obtain the Laurea magistrale a ciclo unico in Ingegneria Edile-Architettura, being enrolled at least at the third year of the study program.
- For the UNICT students enrolled in the Laurea magistrale a Ciclo Unico in Ingegneria Edile-Architettura wishing to obtain the UPM Grado en Edificacion being enrolled at least at the fourth year of the study program.

The selection process of the outgoing students will be managed by the home institution according to its own internal regulations and schedule. The selection procedure will be normally started through a "call for participant" issued by the home institution. When deemed appropriate, the institutions may interview the students who apply for admission into the double degree program in order to evaluate skills, motivation or language level. The list of accepted students into the double degree program will be sent by the home institution to the host institution according to a schedule that will be agreed year by year by the partners.

Article 3 - Enrollment and institution

Once the student has been accepted into the double degree program, he must be enrolled in the corresponding degree program at the partner institution. The enrollment will be carried out by the administrative official responsible for this agreement (Annex 4), who will inform the student about the necessary documents.

The student will be exempt from paying registration fees for the courses taken at the host institution during the period of the stay.

Article 4 - Stay: obligation and rights of the students

The students participating in the double degree program must take the amount of credits foreseen by the double degree program for the academic period.

- The UPM students wishing to obtain the Laurea magistrale a ciclo unico in Ingegneria Edile-Architettura must stay at least 3 semesters at the hosting institution.
- The UNICT students enrolled in the Laurea magistrale a Ciclo Unico in Ingegneria Edile-Architettura wishing to obtain the UPM Grado en Edificaci3n must stay at least 3 semesters at the hosting institution.

If a student has to prolong his stay at the host institution in order to complete his curriculum, the



Universidad Politécnica de Madrid



Università degli Studi di Catania

extension of his period of study must receive formal approval by both academic institutions. The length of the extension period should not normally exceed 1 semester. The fees corresponding to the extended period of study will be computed according to the home institution regulations.

Transport costs, medical insurance, accommodations, upkeep, and any other expenses arising during the exchange period established in the double degree program will be to students' account. The student must get health insurance that guarantees access to health care in the host country. This insurance must cover medical and health care, death and disability caused by an accident, repatriation assistance for death by any cause, and reimbursement for medical expenses caused by an accident.

The partner institution, through the administrative official responsible for this agreement, pledges to provide assistance in the search for suitable accommodations, although all stay expenses will correspond to the student. Likewise, the partner institution pledges to provide the student with information relating to the host country, visas, required medical insurance, etc., before their arrival. The partner institution must provide students in the double degree program with the same services that they generally provide their own students.

During the exchange period, the students will be subject to the rules and regulations of the partner institution and to all the legal and social obligations within the host country. Likewise, they will enjoy the same rights as students enrolled at the partner institution.

Article 5 - Curriculum

The program of studies that each student shall follow in the host institution will be prepared in accordance with the list of subjects presented in the Annexes 1-2 to this Agreement. Any variation in the study programs and in the conversion tables shall be approved by both the partner institutions.

To obtain the degree at the host institutions the students must pass exams for an amount of ECTS according to the following options.

- UPM students enrolled in the Grado en Edificación wishing to obtain the UNICT Laurea magistrale a ciclo unico in Ingegneria Edile-Architettura, shall follow courses and pass exams for at least 94 ECTS at the host institution according to the study program and conversion table outlined in the Annex 1 to the present agreement.
- UNICT students enrolled in the Laurea magistrale a ciclo unico in Ingegneria Edile-Architettura wishing to obtain the UPM Grado en Edificación, shall follow courses and pass exams for at least 90 ECTS at the host institution according to study program and conversion table outlined in the Annex 2 to the present agreement.

The credits corresponding to the exams passed at the host institutions will be recognized as equivalent to the credits that each student should take at the home institutions. Recognition will be based on a Transcript of Records that will be issued by the host institution according to the credit and grading systems reported in the Annexes of this Agreement. The credits to be taken by the students at the home institution before entering the double degree process are detailed in the Annex 1 for the UPM students and in the Annexes 2 for the UNICT students.

The grade will be evaluated on the base of the Annex 3.

The study program for each enrolled student shall be approved by both the partner institutions before the beginning of the semester in the host university. The host institution shall appoint, for each student, an academic tutor that will provide assistance for the whole period of stay.



Universidad Politécnica de Madrid



Università degli Studi di Catania

Article 6 - Final Work and Degree

The completion of the student academic career is marked by the preparation of a "Final work" which is considered, in the two programs, as follows:

- "Proyecto fin de Grado", for an amount of 12 ECTS, in the UPM Grado en Edificación;
- "Prova finale", for an amount of 15 ECTS, in the UNICT Laurea Magistrale a ciclo unico in Ingegneria Edile-Architettura;

Normally, the student will carry out the Final work at the host institution co-tutored by an academic member of the home institution.

The Final Work shall be presented at both institutions according to the calendar and procedures adopted for the graduation sessions.

In order to ensure the graduation of the students enrolled in the double degree program, the institutions may choose among one of the two following options:

1. organizing a special session destined only to the double degree students, with a commission composed of at least three academic members for each institution;
2. reserving a part of an ordinary graduation session organized by one of the partner institutions to the students enrolled in the double degree program.

In both cases the presence of the tutor and the co-tutor of the Final Work within the commission shall be ensured, at least by videoconference.

The grades will be assigned by each university, respecting their own rules.

After passing the final examination, the double degree students will be awarded the title of "Grado" at the UPM and the title of "Laurea Magistrale" at the UNICT. Each institution must state in the European Diploma supplement that the degree was carried out within the framework of the double degree program between the UPM and UNICT.

In order to obtain the degree, the student must pay the corresponding fees at both institutions

Article 7 - Validity and Duration of the Agreement

This agreement will take effect from the date of signature by the representatives of both institutions, and will be valid for a period of 5 years. Following this period, the agreement may be renewed by written consent by the two parties. Any amendments or changes to the text of the agreement must be requested in writing by the institution proposing them. In the case one of the two institutions wish to terminate the effects of the Agreement a written communication must be sent to the partner institution 6 months in advance to its expiration. Also in this last case, however, both institutions commit to support the students whose study program completion is still pending.

Article 8-Use of Logo

The Partners mutually commit not to use the name and logo or any other identifying marks for purposes different than those covered by the agreement, except for specific agreements between the parties that provide, prior explicit approval, forms of communication and divulging of the initiatives covered by the agreement.

Article 9- Personal data treatment

Universities will arrange for the treatment, the dissemination and communication of personal data in pursuit of their institutional goals and as provided by law.



Universidad Politécnica de Madrid



Università degli Studi di Catania

Article 10 - Dispute resolution

If any disagreement regarding the interpretation and application of the present Agreement arises, Spanish laws and regulations will be applied if disagreement arises in Spain, while Italian laws and regulations will be applied if disagreement arises in Italy.

As proof of agreement with the foregoing, the present agreement is signed in duplicate.

TECHNICAL UNIVERSITY OF MADRID

Rector

Prof. Guillermo Cisneros Pérez

UNIVERSITY OF CATANIA

Rector

Prof. Francesco Priolo



Universidad Politécnica de Madrid



Università degli Studi di Catania

ANNEX 1

1. Study programme and conversion table for a UPM Student enrolled in the Grado en Edification wishing to obtain the Laurea magistrale a ciclo unico (Integrated Master) in Ingegneria Edile-Architettura at the UNICT

1.1. List of Subjects to be taken at the Home Institution with related correspondence at the Host Institution

Name of Subject at Home Institution	ECTS	Name of Subject at Host Institution	ECTS
MATEMÁTICOS I	6	GEOMETRIA	6
FUNDAMENTOS DE MATERIALES, QUÍMICA Y GEOLOGÍA	6	CHIMICA	6
MATEMÁTICOS II	6	METODI ANALITICI PER L'INGEGNERIA I	6
GEOMETRÍA DESCRIPTIVA I	6	DISEGNO DELL'ARCHITETTURA I E LABORATORIO	11
DIBUJO ARQUITECTÓNICO I	6		
FÍSICA DE LAS INSTALACIONES	6	FISICA GENERALE	9
GEOMETRÍA DESCRIPTIVA II	3		
ESTADÍSTICA	6	METODI ANALITICI PER L'INGEGNERIA II	6
MECÁNICA FÍSICA	6	MECCANICA RAZIONALE	6
INTRODUCCIÓN A LA CONSTRUCCIÓN	6	STORIA DELL'ARCHITETTURA I	8
HISTORIA DE LA CONSTRUCCIÓN	3		
DIBUJO ARQUITECTÓNICO II	3	DISEGNO DELL'ARCHITETTURA II E LABORATORIO	11
DIBUJO DE DETALLES ARQUITECTÓNICOS I	3		
DIBUJO DE DETALLES ARQUITECTÓNICOS II	3		
ENGLISH FOR PROFESSIONAL AND ACADEMIC COMMUNICATION	6	VERIFICA DELLA CONOSCENZA DI UNA LINGUA STRANIERA	3
RESISTENCIA DE MATERIALES Y ELASTICIDAD	6	SCIENZA DELLE COSTRUZIONI	9
CONSTRUCCIÓN DE ESTRUCTURAS DE MADERA Y HORMIGÓN	6		
ANÁLISIS DE ESTRUCTURAS Y GEOTÉCNIA	6	GEOTECNICA	6



Universidad Politécnica de Madrid



Università degli Studi di Catania

INSTALACIONES I	6	FISICA TECNICA	9
INSTALACIONES II	6		
LEGISLACIÓN APLICADA A LA EDIFICACIÓN	6	DIRITTO URBANISTICO E GEOGRAFIA E SOCIOLOGIA URBANA	8
MEDICIONES Y PRESUPUESTOS	6		
ECONOMÍA DE LA EMPRESA	6	ECONOMIA ED ESTIMO AMBIENTALE	9
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN II	6	ARCHITETTURA E COMPOSIZIONE ARCHITETTONICA I E LABORATORIO	12
CONSTRUCCIÓN DE ESTRUCTURAS DE ACERO	3		
CONSTRUCCIÓN SOSTENIBLE	3		
TOPOGRAFÍA I	6	TECNICA URBANISTICA E LABORATORIO	11
TOPOGRAFÍA II	3		
PLANIFICACIÓN Y PROGRAMACIÓN DE OBRAS I	6	ERGOTECNICA EDILE E LABORATORIO ERGOTECNICA EDILE	11
PLANIFICACIÓN Y PROGRAMACIÓN DE OBRAS II	3		
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN I	6	ARCHITETTURA TECNICA I E LABORATORIO	11
PROYECTOS TÉCNICOS I	3		
PREVENCIÓN Y SEGURIDAD I	6	GRUPPO OPZIONALE	10
PREVENCIÓN Y SEGURIDAD II	3		
PATOLOGIA Y REABILITACION	6	RECUPERO E CONSERVAZIONE DEGLI EDIFICI	6
HORMIGÓN ESTRUCTURAL	6	TECNICA DELLE COSTRUZIONI E LABORATORIO TECNICA DELLE COSTRUZIONI	13
CONSTRUCCIÓN DE CERRAMIENTOS Y CUBIERTAS	6		
CONSTRUCCIÓN DE FÁBRICAS Y REVESTIMIENTOS	3	ALTRE ATTIVITÀ A SCELTA DELLO STUDENTE	3
CONSTRUCCIÓN DE PARTICIONES INTERIORES Y ACABADOS	3	INSEGNAMENTO A SCELTA I	10
EQUIPOS DE OBRAS Y MEDIOS AUXILIARES	3		
OPTATIVAS	6	IDRAULICA	6
TOTAL	204	TOTAL	206



Universidad Politécnica de Madrid



Università degli Studi di Catania

1.2. List of Subjects to be taken at the Host Institution with no correspondence at the Home Institution (Compulsory subjects to obtain a degree in Architecture according to the EU regulations)

Name of Subject at Host Institution	ECTS
STORIA DELL'ARCHITETTURA II E LABORATORIO	12
ARCHITETTURA E COMPOSIZIONE ARCHITETTONICA II E LABORATORIO	12
PIANIFICAZIONE URBANISTICA E TERRITORIALE E LABORATORIO	11
ARCHITETTURA TECNICA II E LABORATORIO	11
INSEGNAMENTO A SCELTA II	10
RESTAURO ARCHITETTONICO E LABORATORIO	11
ARCHITETTURA E COMPOSIZIONE ARCHITETTONICA III E LABORATORIO	12
PROVA FINALE*	15
TOTAL	94

* The "PROVA FINALE", corresponding to the "PROYECTO FIN DE GRADO", will be co-tutored by a UPM academic member.

RECAP

206 ETCS from converted subjects of UTM

94 ETCS from subjects of UNICT

300 ETCS total



Universidad Politécnica de Madrid



Università degli Studi di Catania

ANNEX 2

1. Study Programme and conversion table for a UNICT Student enrolled in the Laurea magistrale a ciclo unico (Integrated Master) in Ingegneria Edile-Architettura wishing to obtain the Grado en Edificación at the UPM

1.1. List of Subjects to be taken at the Home Institution with related correspondence at the Host Institution

Name of Subject at Home Institution	ECTS	Name of Subject at Host Institution	ECTS
GEOMETRIA	6	MATEMÁTICAS I	6
CHIMICA	6	FUNDAMENTOS DE MATERIALES, QUÍMICA Y GEOLOGÍA	6
METODI ANALITICI PER L'INGEGNERIA I	6	MATEMÁTICAS II	6
DISEGNO DELL'ARCHITETTURA I E LABORATORIO	11	GEOMETRÍA DESCRIPTIVA I	6
		GEOMETRÍA DESCRIPTIVA II	3
		DIBUJO ARQUITECTÓNICO I	6
DIRITTO URBANISTICO E GEOGRAFIA E SOCIOLOGIA URBANA	8	LEGISLACIÓN APLICADA A LA EDIFICACIÓN	6
FISICA GENERALE	9	FÍSICA DE LAS INSTALACIONES	6
METODI ANALITICI PER L'INGEGNERIA II	6	ESTADÍSTICA	6
ECONOMIA ED ESTIMO AMBIENTALE	9	ECONOMÍA DE LA EMPRESA	6
MECCANICA RAZIONALE	6	MECÁNICA FÍSICA	6
DISEGNO DELL'ARCHITETTURA II E LABORATORIO	11	DIBUJO ARQUITECTÓNICO II	3
		DIBUJO DE DETALLES ARQUITECTÓNICOS I	3
		DIBUJO DE DETALLES ARQUITECTÓNICOS II	3
VERIFICA DELLA CONOSCENZA DI UNA LINGUA STRANIERA	3	ENGLISH FOR PROFESSIONAL AND ACADEMIC COMMUNICATION	6
SCIENZA DELLE COSTRUZIONI	9	RESISTENCIA DE MATERIALES Y ELASTICIDAD,	6
		CONSTRUCCIÓN DE ESTRUCTURAS DE HORMIGÓN	6



Universidad Politécnica de Madrid



Università degli Studi di Catania

TECNICA DELLE COSTRUZIONI E LABORATORIO	13	HORMIGÓN ESTRUCTURAL	6
		CONSTRUCCIÓN DE FÁBRICAS Y REVESTIMIENTOS	3
ARCHITETTURA TECNICA I E LABORATORIO	11	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN I	6
		PROYECTOS TÉCNICOS I	3
GEOTECNICA	6	ANALISIS DE ESTRUCTURAS Y GEOTÉCNIA	6
STORIA DELL'ARCHITETTURA I	8	INTRODUCCIÓN A LA CONSTRUCCIÓN	6
		HISTORIA DE LA CONSTRUCCION	6
GRUPPO OPZIONALE	10	PREVENCIÓN Y SEGURIDAD I	6
		PREVENCIÓN Y SEGURIDAD II	3
		EQUIPOS DE OBRA Y MEDIOS AUXILIARES	3
ARCHITETTURA TECNICA II E LABORATORIO	11	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN II	6
		PROYECTOS TÉCNICOS II	6
TOTAL	149	TOTAL	150

1.2. List of Subjects to be taken at the Home Institution with no correspondence at the Host Institution (Compulsory Subjects to obtain a degree in Architecture according to the EU regulations)

Name of Subject at Host Institution	ECTS
STORIA DELL'ARCHITETTURA II E LABORATORIO	12
ARCHITETTURA E COMPOSIZIONE ARCHITETTONICA I E LABORATORIO	12
TECNICA URBANISTICA E LABORATORIO	11
IDRAULICA E COSTRUZIONI IDRAULICHE	6
ARCHITETTURA E COMPOSIZIONE ARCHITETTONICA II E LABORATORIO	12
PIANIFICAZIONE URBANISTICA E TERRITORIALE E LABORATORIO	11
TOTAL	64



Universidad Politécnica de Madrid



Università degli Studi di Catania

1.3. List of Subjects to be taken at the Host Institution with related correspondence at the Home Institution

Name of Subject at Host Institution	ECTS	Name of Subject at Home Institution	ECTS
INSTALACIONES I	6	FISICA TECNICA	9
INSTALLATIONES II	6		
PLANIFICACIÓN Y PROGRAMACIÓN DE OBRAS I	6	ERGOTECNICA EDILE E LABORATORIO ERGOTECNICA EDILE	11
PLANIFICACIÓN Y PROGRAMACIÓN DE OBRAS II	3		
GESTIÓN DEL PROCESO EDIFICATORIO	6	ARCHITETTURA E COMPOSIZIONE ARCHITETTONICA III E LABORATORIO	12
CONSTRUCCIÓN DE PARTICIONES INTERIORES Y ACABADOS	3		
CONSTRUCTION SOSTENIBILE	3		
OPTATIVAS	6	INSEGNAMENTO A SCELTA II	10
OPTATIVAS	3		
PRÁCTICAS EN EMPRESA I**	6	RECUPERO E CONSERVAZIONE DEGLI EDIFICI	6
CALIDAD DE LA EDIFICACION	6	INSEGNAMENTO A SCELTA I	10
MANTENIMIENTO	3		
LEGISLACIÓN URBANÍSTICA	3		
PATOLOGÍA Y REHABILITACIÓN	6	RESTAURO ARCHITETTONICO E LABORATORIO RESTAURO ARCHITETTONICO	11
PRÁCTICAS EN EMPRESA II**	6		
PRÁCTICAS EN EMPRESA III**	6	ALTRE ATTIVITÀ A SCELTA DELLO STUDENTE	3
PROYECTO FIN DE GRADO *	12	PROVA FINALE*	15
TOTAL	90	TOTAL	87

* The “PROVA FINALE”, corresponding to the “PROYECTO FIN DE GRADO”, will be co-tutored by a UPM academic member.

** This activity must be addressed to the same subject recognized for it in the sending institution.



Universidad Politécnica de Madrid



Università degli Studi di Catania

RECAP

149 ETCS from subjects of UNICT

64 ETCS from subjects of UNICT, with no correspondence

87 ETCS from converted subjects of UTM

300 ETCS total



Universidad Politécnica de Madrid



Università degli Studi di Catania

ANNEX 3

1. Conversion table for the grades of the subjects of the degree courses

UPM Grado en Edificación	UNICT Ingegneria Edile-Architettura
10	30 e lode
9,5	30
9	29
8,5	28
8	27
7,5	26
7	25
6,5	24
6	22
5,5	20
5	18

In any case, the vote can not be lower than the average rating of the exams passed in the sending institution.



Universidad Politécnica de Madrid



Università degli Studi di Catania

ANNEX 4

1. Academic and administrative responsible for the Double Degree

Academic responsible at the Technical University of Madrid

- Prof. Guillermo Cisneros (Rector of the UPM)
- Prof. Alfonso Cobo Escamilla (Director of ETSEM)
- Prof. Pilar Izquierdo Gracia (Vice Director of International Relations of ETSEM)

Academic responsible at the University of Catania

- Prof. Francesco Priolo (Rector of the UNICT)
- Prof. Gaetano Sciuto, Coordinator of the Master programme in Building Engineering-Architecture (Corso di Laurea Magistrale a ciclo unico in Ingegneria Edile-Architettura)
- Prof. Vincenzo Sapienza (Director of the double degree programme)

Administrative responsible at the Technical University of Madrid

- Prof. Pilar Izquierdo
Escuela Técnica Superior de Edificación
Oficina de Movilidad
Avda. de Juan de Herrera nº 6
Madrid 28040
España
Tel. +34 91 3367638
Mail: oficinademovilidad.edificacion@upm.es

Administrative responsible at the University of Catania

- Dr.ssa Carmela Lombardo
International programs
Department of Civil Engineering and Architecture
Via Santa Sofia 64 – città universitaria
Catania (Italy)
Tel. +39 095 7382005
Mail: melania.lombardo@unict.it

If either any of the officials named herein shall be changed the partner institution will receive prompt communication with the name of the corresponding substitutes.